

**Zmluva o spolupráci**  
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

<b>MESTSKÝ ÚRAD</b> <b>Dubnica nad Váhom</b>		Ukl. znak
ČÍSLO.....		Prílohy
DOŠLO - 4. 08. 2017		Vybavuje
NOSITEĽ ÚLOHY.....		
PODPIS.....		
Lehota vybavenia do 30 dní		

**Čl. I. Zmluvné strany.**

**Účastník 1 (agentúra) :**

Obchodné meno : **KUMŠT TEATRO, s.r.o.**,  
Sídlo : **Záborského 3/10, 036 01 Martin**,  
IČO : 50 132 067,  
DIČ : 2120185529,

bankový účet + IBAN : Tatra banka, č.ú. 2945016350 / 1100, IBAN: SK21 1100 0000 0029 4501 6350,

**Korešpondenčná adresa : Kumšt Teatro, s.r.o., ekonomické oddelenie, Melčice-Lieskové 522, 913 05 Melčice**

(ďalej len „účastník 1“)

**Účastník 2 (Mesto Dubnica nad Váhom) :**

Obchodné meno : **Mesto Dubnica nad Váhom**,  
Sídlo : **Bratislavská 434/9, 018 41 Dubnica nad Váhom**,  
IČO : 00317209,  
DIČ : 2021339276,

bankový účet + IBAN : č.ú. 4405033001 / 5600, SK03 5600 0000 0044 0503 3001

(ďalej len „účastník 2“)

**Čl. II. Úvodné ustanovenie.**

2.1 "Účastník 1" má výslovný súhlas skupiny umelcov – **Martin Mňahončák, Branislav Deák, Juraj Loj, Dominika Žiaranová** (ďalej len „**umelci**“) na použitie ich umeleckého výkonu – divadelného predstavenia „**CHLIEB S MASLOM**“, jeho verejnou prezentáciou na kultúrnom podujatí, ktoré sa uskutoční dňa : **9.10.2017 (pondelok) o 19 h. (dĺžka trvania : 100 min bez pauzy, stavba scény : 4 h. pred začatím predstavenia, príchod umelcov: 1,5 h. pred začatím predstavenia)**, v: **Mestskom dome kultúry, Bratislavská 435/12, Dubnica nad Váhom, 018 41** (ďalej len „**umelecké predstavenie**“).

Kontaktná osoba za agentúru : **Zuzana Buchlovičová, 0905 / 578 788, buchlovicova@fluent.sk**  
Kontaktná osoba za umelcov v deň realizácie predstavenia : **Zuzana Buchlovičová, 0905 / 578 788.**  
Kontaktná osoba za účastníka 2 (Mesto Dubnica nad Váhom) : **p. Benech - 0918 / 117 042, richard.benech@dubnica.eu**

**Čl. III. Predmet zmluvy.**

3.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zmluvných strán vyvíjať spoločnú činnosť smerujúcu k uskutočneniu umeleckého predstavenia.

3.2. V rámci plnenia predmetu tejto zmluvy uvedeného v bode 2.1. tejto zmluvy boli dohodnuté nasledovné podmienky spolupráce, ktoré vyplývajú pre účastníka 2 (Mesto Dubnica nad Váhom) :

- kontaktovať technika predstavenia ihneď po obdržaní technických požiadaviek, s cieľom zabezpečiť všetky požadované technické požiadavky „účastníka 1“.

Technik predstavenia : **Ondrej Bortlík, 0911 / 443 305, bortlik@soundproduction.sk**

Ak organizátor nekontaktuje pred podpisom zmluvy technika predstavenia p. Bortlíka alebo produkciu p. Buchlovičovou, produkcia považuje technické požiadavky na 100% za splnené.

V prípade, že niečo nespĺňa ktorýkoľvek z bodov nižšie, konzultujte to s p. Bortlíkom. Naším zámerom je realizovať dané predstavenie v čo najlepšej kvalite, ktorú Vám bez splnenia týchto požiadaviek nevieme zaručiť. V prípade, že nebude technika zabezpečená podľa našich inštrukcií, má produkcia právo predstavenie zrušiť aj v daný deň.

#### **Rekvizity :**

- zabezpečiť 1 balenie pukancov

#### **Prístup :**

- zabezpečiť otvorenú sálu pre príchod techniky 4h pred predstavením
- zabezpečiť 2 pomocníkov pri vykladaní a nakladaní scény

#### **Priestor :**

- zatemnená sála
- javisko: min. 6x6 (šírka x hĺbka) /ak je priestor väčší, prosím zabezpečiť vykrytie priestoru aby dosahoval daný rozmer/
- portály/ šály: polohovateľné, na ľavej strane min. 2, na pravej strane min. 3 (poznámka pre nedivadelný priestor: na nákrese javiska čierne čiary predstavujú prekrytie)
- čierny horizont (za horizontom musí byť voľný priechod)
- ovládanie zvuku a svetla: z jedného miesta, ak je k dispozícii kabína, prosím zabezpečiť, aby prechádzal cez okno reálny zvuk zo sály (nie: sklo, reproduktory)
- 1 stôl na javisku

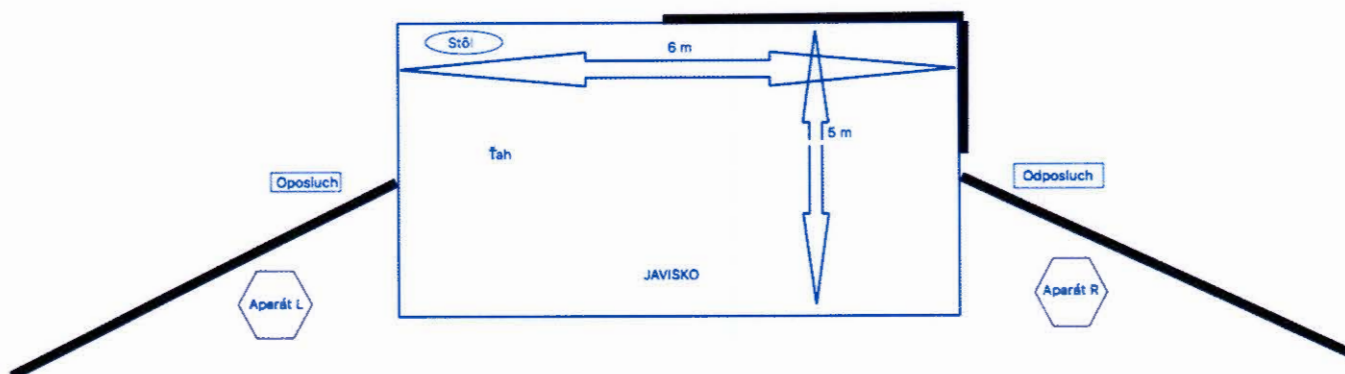
#### **Zvuk :**

- 2x predné reproboxy
- 2x odposluch
- 2x stereo vstup
- mixpult /AUX post fader/

#### **Svetlo :**

- 8x polohovateľné FHR reflektory z prednej rampy
- FHR profilové reflektory
- FHR reflektory z rampy nad pódium
- 2x stmievateľná zásuvka prepojená na svetelný pult
- svetelný pult s minimálne 4 SUBGROUP
- 2x 220V predlžovací kábel (čierny)
- ťah umiestnený približne v polovici javiska

**Upozornenie :** v predstavení sa používajú sviečky.



- zabezpečiť **2 pomocníkov** na vykladanie, nakladanie a stavbu scény
- zabezpečiť **rekvizity** do predstavenia : **balíček popcornu**
- zabezpečiť prístup do budovy pre stavbu scény a inštaláciu techniky o **15 h.**
- pripraviť uzamykatelnú šatňu so zrkadlom pre umelcov (príchod o 17,30 h.)
- zabezpečiť **čistý povrch pódia**
- zabezpečiť **teplotu v sále a šatniach min. 20 stupňov Celzia. V prípade, že nebude dodržaná, umelci majú právo odmietnuť realizovať daný projekt**
- zabezpečiť propagáciu umeleckého predstavenia, výlep plagátov. Vytlačené plagáty budú dodané „účastníkovi 2“ „účastníkom 1“ v počte :  
**formát A2 x 30 ks, formát A3 x 40 ks a zaslané na adresu : Mesto Dubnica nad Váhom, oddelenie kultúry a knižnice MsÚ, Bratislavská 4347/9, 018 41 Dubnica nad Váhom**
- dodať **vlastné vstupenky** a zabezpečiť ich **predpredaj**, ktorý bude realizovaný v : **MsDK, kancelária č. 3, 042/44 55 764, vstupenky@dubnica.eu**
- zabezpečiť **pitný režim (čaj, káva, mlieko do kávy, minerálka), ovocnú misu**
- prezentovať umelecké predstavenie použitím **anotácií** uvedených v záverečnej časti tejto zmluvy
- na propagáciu používať výlučne vizuály dodané agentúrou, v prípade potreby zmeny vizuálu propagačných materiálov informovať o tom agentúru a spraviť tak len po schválení nových materiálov agentúrou
- podpísať túto zmluvu a zaslať ju týmto odsúhlasenú a potvrdenú EMAILOM p. Knuppovej na adresu : **[fluentkultura@gmail.com](mailto:fluentkultura@gmail.com)**. V prípade, že „účastník 2“ požaduje potvrdený originál zmluvy, je **povinný poslať vytlačené min. 2ks podpísanej zmluvy na adresu : Kumšt Teatro, s.r.o. - ekonomické oddelenie, Melčice - Lieskové 522, 913 05 Melčice. Zmluva bude následne potvrdená „účastníkom 1“ a zaslaná poštou na korešpondenčnú adresu „účastníka 2“.**

3.3. Účastníci zmluvy sa dohodli na **percentuálnom podieli z tržby predaja vstupeniek a to vo výške : 85 % agentúra, 15 % Mesto Dubnica nad Váhom.**

Cena vstupenky bola vzájomne dohodnutá vo výške **13 eur (15 eur v deň predstavenia).**

Kapacita hľadiska je **300 miest.**

Počet voľných vstupeniek pre kultúrny dom/divadlo : **6 ks**, pre agentúru : **6 ks** (v prípade, že sú v predaji posledné voľné vstupenky, overte s p. Buchlovičovou jej reálny záujem, aby sa prípadne uvoľnili tieto vstupenky do predaja).

## **PRÁVA LITA, NÁKLADY SPOJENÉ S DOPRAVOU A UBYTOVANÍM uhradza agentúra v rámci jej 85 %-tuálneho podielu.**

„Účastník 2“ (Mesto Dubnica nad Váhom) sa zaväzuje zaplatiť „účastníkovi 1“ (agentúre) dohodnutú odmenu stanovenú v bode 3.3. Čl. III. na základe riadneho daňového dokladu – faktúry účastníka 1.

Účastník 2 má nárok na podiel na predaných vstupenkách len v rozsahu vstupeniiek predaných v jeho réžii (napr. predaj vstupeniiek priamo účastníkom 2 v predpredaji resp. pred predstavením alebo predaj ním dodaných vstupeniiek prostredníctvom informačného, kultúrneho centra apod).

Účastník 2 (Mesto Dubnica nad Váhom) je povinný preukázať účastníkovi 1 (agentúre), aký počet vstupeniiek bol predaný na umelecké predstavenie ako aj výšku výťažku z ich predaja a vyplatiť účastníkovi 1 jemu prislúchajúci podiel prevodom na účet č. 2945016350 / 1100, IBAN: SK21 1100 0000 0029 4501 6350 **do termínu splatnosti uvedenom na faktúre.**

### **Anotácie predstavenia :**

CHLIEB S MASLOM.

„ŽENY SA SKRÁTKA K MUŽOM NEHODIA“.

Som slobodný!!! Kľúčová veta tohto nádherného príbehu troch mužov hľadajúcich zmysel partnerských vzťahov a ideálneho spôsobu ako v nich zotrvať.

“Najlepšie by bolo, keby muži a ženy žili zvlášť a navštevovali by sa len občasne, za odmenu...” Striedanie pocitov šťastia a beznádeje „slobodného muža“, na druhej strane lákavý svet lásky a istoty sú hlavnou dilemou mužského sveta. Treba počítať so všetkým... aj s tým dobrým... a aj s hrozbou, že skončíte “ o chlebe s maslom”...

**Obsadenie : Dominika Žiaranová, Juraj Loj, Branislav Deák, Martin Mňahončák**

**Réžia : Alena Lelková**

Dĺžka trvania predstavenia : 100 min. bez prestávky.

LINK na stiahnutie plagátu v dobrom rozlíšení :

[https://drive.google.com/open?id=0B\\_C-f5LKJ3kuODJNbVN4S01EcUk](https://drive.google.com/open?id=0B_C-f5LKJ3kuODJNbVN4S01EcUk)

Videopozvánka :

[https://drive.google.com/open?id=0B\\_C-f5LKJ3kuMko5SmJsRWpnYmc](https://drive.google.com/open?id=0B_C-f5LKJ3kuMko5SmJsRWpnYmc)

Fotky :

[https://drive.google.com/open?id=0B\\_C-f5LKJ3kuOGV6ZkZCXzgtZTg](https://drive.google.com/open?id=0B_C-f5LKJ3kuOGV6ZkZCXzgtZTg)

### **Čl. IV. Práva a povinnosti zmluvných strán.**

Zmluvné strany sa zaväzujú vyvíjať všetku činnosť a úsilie smerujúce k tomu, aby boli vytvorené podmienky potrebné pre uskutočnenie umeleckého predstavenia. Každá zo zmluvných strán vystupuje pri plnení predmetu tejto zmluvy voči tretím osobám vo svojom mene a na svoj účet, z čoho vyplýva, že nie je oprávnená akýmkoľvek spôsobom zaväzovať druhú zmluvnú stranu, s výnimkou prípadu, že sa zmluvné strany písomne dohodnú inak.

### **Čl. V. Zánik záväzkov.**

Každá zo zmluvných strán môže písomne odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak bez jej zavinenia nastane nepredvídateľná okolnosť, ktorá bráni splneniu jej záväzkov alebo záväzkov druhej zmluvnej strany z tejto zmluvy, ak od účastníka tejto zmluvy nemožno spravodlivo požadovať splnenie týchto

záväzkov. V takomto prípade nemá žiadna zo zmluvných strán právo na náhradu škody. Odstúpiť od tejto zmluvy z iných dôvodov, ako je uvedené v 1. vete tohto článku, je možné iba za podmienok uvedených v § 344 a nasl. Obchodného zákonníka.

### Čl. VI. Spoločné a záverečné ustanovenia

- 6.1 Táto zmluva bola spísaná v 2 vyhotoveniach a po jej podpise obdrží každá zo zmluvných strán po jednom jej vyhotovení. Na doručovanie písomností medzi zmluvnými stranami sa použijú primerane ustanovenia § 105 a nasl. CSP.
- 6.2 Na znak súhlasu s horeuvedeným obsahom zmluvnej strany slobodne a dobrovoľne túto zmluvu vlastnoručne podpisujú.
- 6.3 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle účastníka 2 v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. – Občiansky zákonník v platnom znení.
- 6.4 Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka.

V Martine, dňa : 3.8.2017

**Účastník 1 :**

V Dubnici n/V., dňa : .....

**Účastník 2 :**

Ochrana údajov



.....

**Mgr. Zuzana Buchlovičová**  
agentúra  
Kumšt Teatro, s.r.o.

.....

**Ing. Jozef Gašparík, primátor mesta**  
**Mesto Dubnica nad Váhom**